

FIESTAS DE

# Fiscal 2023



En Honor A Nuestra Virgen De La  
Asunción

**DEL 12 AL 15 DE AGOSTO**

**El Jabalí  
Blanco**



**CAMPING - CARAVANING - BUNGALOWS**  
**TODAS LAS VENTAJAS DE UN PEQUEÑO CAMPING**



**COMIDA TRADICIONAL - MENU DIARIO**  
**"Premio especial mejor tapa en el concurso Sobrarbe de Tapas 2015"**

Ctra. Bergua, 3. E-22373 FISCAL (Hu). Tel./Fax 974 50 30 74  
[www.eljabaliblanco.com](http://www.eljabaliblanco.com) [info@eljabaliblanco.com](mailto:info@eljabaliblanco.com)

# Saludo de la Corporación Municipal

Queridos vecinos y amigos de Fiscal:

Como cada año, en nombre de la Corporación Municipal os saludamos y recordamos la llegada de nuestras fiestas patronales en honor a Ntra. Sra. de la Asunción y la celebración que estas conllevan.

Este año, contamos con una transición en la comisión, primero, queríamos agradecer el profundo esfuerzo de las anteriores comisiones, así como, desear toda la suerte a la nueva. Destacamos la importancia de apoyar y ser comprensivos con los que cada año trabajan para que nuestro pueblo tenga unas fiestas llenas de actos pensados para todos.

También, debemos decir que estas fiestas no serían posibles solo con el trabajo de la comisión y respaldada por la corporación, pues la importancia de que los vecinos se involucren, tanto en su financiación a través de los anunciantes, o aportando los donativos en la cuenta de la Asociación, como joven, mayor o familia, como que ayuden en su desarrollo, participando en los actos o ayudándolos a organizar.

Las fiestas de un pueblo, al igual que la vida diaria en él, no es algo que se pueda llevar a cabo de forma autónoma, pues la vida en el mundo rural es una lucha continua por salir adelante, y esta misma, se trata de una lucha colectiva. Por este mismo motivo, como pueblo, debemos entender que se tratan de nuestras fiestas, y que entre todos debemos velar porque cada año sigan siendo las mejores posibles.

Estos días también nos queremos acordar de esos vecinos que no residen todo el año aquí, esos que tienen una segunda residencia en el municipio, los campistas, y todos los turistas que nos visitan, en definitiva, todo aquel que también, de la forma que sea, forma parte de nuestro pueblo, y lo que es más importante, nos ayudan a desarrollarlo y sostenerlo, estas fiestas también son suyas. Así, como a todos los vecinos de los núcleos pertenecientes al municipio de Fiscal, y a todos los que ya no están pero seguimos teniendo presentes, todo lo que tenemos también es gracias a ellos.

Hay que resaltar que son días para convivir, disfrutar y respetarnos entre todos y a nuestro pueblo.

Para finalizar, desde esta nueva corporación estamos a vuestra disposición y servicio como siempre, con mucha ilusión y esperamos seguir trabajando y mejorando, para el fin último que es el bienestar de todos los vecinos, no solo con las fiestas sino también con los proyectos de futuro en los que trabajamos. Como siempre, y con gran orgullo, os deseamos... !!Felices Fiestas!!!



*Un camping en pleno Pirineo Aragonés  
cercano al Parque Nacional de Ordesa.*

*El camping dispone de cafetería,  
supermercado, parque infantil y  
otros servicios.*

*Pone a su servicio confortables bungalows  
en madera y piedra.*

### *Actividades*

*Excursiones, esquí, deportes de aventura,  
escalada, caza y pesca  
descenso de barrancos, etc...*

Afuera, s/n. 22373 Fiscal. Huesca. España  
Tel. +34 974 50 30 35. Fax +34 974 50 33 00  
e-mail: [info@riberadelara.com](mailto:info@riberadelara.com) [www.riberadelara.com](http://www.riberadelara.com)

# Saludo de la Comisión

Queridos vecinos y amigos de Fiscal

Volvemos este 2023 con la misma ilusión de todos los años para preparar unas fiestas que os hagan disfrutar y olvidarnos, durante tres días, de todos los problemas que puedan rondarnos.

Este año hemos trabajado duro para mantener el nivel que siempre nos esforzamos por tener.

Como novedad, este año, venderemos camisetas a un precio de 15 € con el lema #fiscalizate, esperamos que nos dejéis sin existencias, compraroslas todos y hagamos pueblo.

También traemos novedades en forma de actuaciones, no os podemos contar más, pues el factor sorpresa siempre es un plus.

Las fiestas 12, 13, 14 y 15 de agosto, serán 4 días de infarto, nos hemos esforzado muchísimo para que no quede un hueco sin nada que hacer. Actuaciones para todos los públicos, nuestros mayores, nuestros niños, nuestros jóvenes, todo el mundo se sentirá representado. Preparaos que van a ser días muy intensos.

Como el año pasado, nuevamente, el dinero de nuestras pañoletas será donado a nuestra comunidad ucraniana, para que ellos lo inviertan en su país como consideren, porque la guerra aún no ha acabado ni tampoco nuestro compromiso con ellos.

También hemos tenido en cuenta, según recomendación de nuestros cocineros, que el año pasado faltaba carne en la caldereta, que estaba tan buena que fastidiaba no poder repetir más, pues tranquilos, hemos tomado nota y no faltará carne.

Con todo esto, os esperamos esos 4 días mágicos, que ya no falta nada y esperamos que reventéis la barra y todas y cada una de las actuaciones. Nos haría muy felices.

Con cariño,

Por todo ello contamos con vosotros queridos vecinos.

Para aportaciones:

Transferencia

IBAN: ES43 2085 2110 6403 3003 8193

Incluir nombre y apellidos en el concepto.

En efectivo en el Ayuntamiento de Fiscal.

Muchas gracias,

**Comisión de fiestas de Fiscal.**

# CASA CHERA

Casa de turismo rural que alquila dos apartamentos de 6 plazas con terraza



Apartamentos en edificio totalmente renovado con materiales de la zona, arquitectura tradicional y bello paisaje natural a su alrededor. Ideal para sus días de descanso

Apartamentos - C/ Alta, s/n - Fiscal (Huesca)  
Teléfono 974 503 033 - <http://www.pirineo.com/casachera>

*Rapún*

*Correduría de Seguros, S.L.*

C/ Valle de Zuriza, 19 - Esc. 2 - Of. 5 Bis  
Tel. 976 088 716 - Fax 976 073 746  
50015 Zaragoza

e-mail: [jmrapun@rapun.es](mailto:jmrapun@rapun.es)

Gretel Broto  
interiorismo

Proyectos de  
Decoración e Interiorismo  
Venta de Mobiliario Integral

Estudio de interiorismo y diseño en  
Liqueras de Pina (HUESCA)  
T: +34 666 497 296  
[www.gretelbrotointeriorismo.com](http://www.gretelbrotointeriorismo.com)

# JOSÉ LÓPEZ UCHA

COLOCACIÓN DE PIEDRA

655 84 35 47

*“No existe una cosa tan mala  
que no pueda convertirse en algo que merezca la pena”*



## Fisioterapia Begoña Allué

C/Santa Cruz 31, Ed.2, 1º E 22370 Broto (Huesca)

Cita previa: 610 474 253

Nº de colegiada 290

[www.facebook.com/FisioterapiaBegoAllue](http://www.facebook.com/FisioterapiaBegoAllue)

*¡Os desea una feliz fiesta!*



Lorena Toral

PSICÓLOGA

ASESORAMIENTO Y ORIENTACIÓN

Nº COL: A-03178

636749831

[lorenatoralllizo@gmail.com](mailto:lorenatoralllizo@gmail.com)

*Cafetería*

C/ La Iglesia, 18  
22374 Sarvisé (Huesca)  
974 486 180

*Meliz*

*Carne a la brasa*

*Felices Fiestas*



**FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN**

**Alberto Ferrer**

*Les desea  
Felices Fiestas*

C/ Esperanza, 7 BIESCAS  
Tels. 606 264 536 / 974 495 535



**Hotel**  
**el Mirador**

Carretera de Oto, km 0.7, 22370 oto - Broto, Huesca

Teléfono: 974 48 61 77 [www.miradorhotel.es](http://www.miradorhotel.es)



digitalfis

Agencia de Marketing **Digital**

Rentabilizamos tu inversión Online

[www.digitalfis.com](http://www.digitalfis.com)

[info@digitalfis.com](mailto:info@digitalfis.com) 678 663 228



CENTRO NABAIN



FISIOTERAPEUTA N.º COL 1007

*Marta Trullenque*

 C/ Luis Fatás n.º 28  
 +34 660 989 375  
 [www.centronabain.com](http://www.centronabain.com)  
 [fisioterapia@centronabain.com](mailto:fisioterapia@centronabain.com)



**Audi**

# **Serrablo Import, S.A.**

P.A.C.

22600 SABIÑÁNIGO (Huesca)

Tel. 974 483 232

*serrabloimportsa@yahoo.es*

## **altoaragón, s.l. GAMMA**

**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO,  
MOBILIARIO Y ACCESORIOS PARA EL BAÑO, SUMINISTRO E  
INSTALACIONES DE FONTANERÍA, CALEFACCIÓN, BIOMASA,  
INDUSTRIA Y RIEGO**

**Exposición y tienda: C/ Serrablo, 136. Almacén: parte posterior  
22600 SABIÑÁNIGO (HUESCA). Tel. 974 48 23 95**

**e-mail: [info@mcaltoaragon.es](mailto:info@mcaltoaragon.es)**



**SAMU COCA**



**Jorge Coscolla**

**VULCO**

**NEUMÁTICOS  
ARAGÓN**

POLG. IND. SOBRARBE NAVES 13-14  
AÍNSA (HUESCA)  
TELF. 974500248  
jaron.ainsa@vulco.es

Neumáticos y Mecánica Rápida



BAR RESTAURANTE SIDRERÍA  
Terraza de Verano

# El Rincón de Valero

Pza. del Olmo, 3. 22610 Yebra de Basa (Huesca) - T. 974 483 411 • M. 608 536 825  
[www.lospirineos.com/rincondevalero](http://www.lospirineos.com/rincondevalero)

## Instalaciones Eduardo Usieto

☎ 619 57 55 99



¡Felices  
Fiestas!



# CHIRINGUITO ZONA DEPORTIVA

*Les desea Felices Fiestas*



*Escuela Infantil "Charalines" les desea Felices Fiestas*



**SEAT**  
**AUTOMÓVILES**  
**SERRABLO**

974-481015  
SABIÑANIGO

[www.autoserrablo.seat](http://www.autoserrablo.seat)

**LES DESEA**  
**FELICES FIESTAS**



# El último Bucardo

## Albergue de Montaña



Carretera a Ordesa s/n

22378 Linás de Broto (HUESCA)

INFORMACIÓN Y RESERVAS:

974 486 323



Asesoría fiscal, laboral y contable  
Tramitación de escrituras  
Administración de fincas  
Seguros

Avda. Ordesa, 29-31 Ext. Bajo A  
22340 BOLTAÑA  
Huesca

Tel. 974 502 369  
Fax 974 502 145  
Móvil 629 514 188



# EXCAVACIONES ACB, S.L.

VENTA Y COLOCACIÓN PIEDRA ESCOLLERA  
Y PIEDRA PARA MAMPOSTERÍA

[excavacionesacb@telefonica.net](mailto:excavacionesacb@telefonica.net)

Pol. Ind. Sobrarbe, nave 24  
22300 AINSA (Huesca)



Tel. y Fax: 974 500 104 - 659 530 867



# LUIS LACASA

FONTANERÍA, CALEFACCIÓN, GAS,  
AIRE ACONDICIONADO Y ENERGÍAS RENOVABLES

665 618 039



**El Ayuntamiento de Fiscal  
les desea  
felices fiestas 2023**





*Sumérgete  
en nuestro mundo de colores*

**DigitalPrint**  
servicios de impresión digital  
comunicación visual  
C/ Fatás, 6 • 22002 Huesca  
Tel. 974 23 92 10  
info@digitalprinthesca.es

[www.digitalprinthesca.es](http://www.digitalprinthesca.es)

**g**ráficas del  
**carmen**  
C/ Desengaño, 94 • 22002 Huesca  
Tel. 974 22 03 14  
graficascarmen@gmail.com



¡NTP OS DESEA FELICES FIESTAS!

Tu asesoría online de confianza,  
para que **No Te Preocupes** del papeleo

Asesoría laboral, contable y fiscal  
Especializada en emprendedoras y emprendedores  
¡Tramitamos tu alta en autónomos gratis!  
Servicios de gestoría y jurídico para particulares  
Vehículos, herencias, separaciones, renta, ...

FISCAL (Huesca). 611438020. [info@ntpservices.es](mailto:info@ntpservices.es)



**CASA RURAL**

# VILLA GERVASIO

*Desea Felices Fiestas  
a los vecinos y amigos de Fiscal  
y del Mundo Rural*

**Tlfo: 620220390**

**Web: [www.grupogervasio.com](http://www.grupogervasio.com)**

**Email: [info@grupogervasio.com](mailto:info@grupogervasio.com)**



# CARIBAR ESPAÑOL

ESPECIALIDAD  
EN CARNES Y EMBUTIDOS DEL PAÍS

*Les desea Felices Fiestas!*

AVDA. ORDESA, N° 18  
22370 BROTO

974448606  
679064378

# QUEBRANTAHUESOS Y TREPARRISCOS 2023



*Felices  
Fiestas*

**GRACIAS A TODOS, SEGUIMOS CRECIENDO**



reservas@apartamentosfiscal.com

## Casa Cancias

Pza. de la Iglesia, 2-D  
Móvil 636 951 554  
22373 FISCAL (Huesca)



reservas@apartamentosfiscal.com

## Apartamentos Portal de Ordesa

C/ Portal de Ordesa, núm. 4  
Móvil 636 951 554  
22373 FISCAL (Huesca)

[www.apartamentosfiscal.com](http://www.apartamentosfiscal.com)

LES DESEA FELICES FIESTAS



C/ Única, s/n  
22372 Borrastre (Fiscal)  
Tel. 659 464 799  
[info@casaruralperico.com](mailto:info@casaruralperico.com)  
[www.casaruralperico.com](http://www.casaruralperico.com)



  
**Casa Perico**  
Alojamiento Rural de Categoría Superior  
Reserva Fiscal - Puntos Acumulables

**Venta y Reparación de Neumáticos**  
**Taller de Neumáticos y Mecánica Rápida**

# Neumáticos Jánovas

JESÚS JÁNOVAS ABARCA

C/ Asún, 3 - Tel. 974 483 516 - Móvil 619 520 511  
22600 SABIÑÁNIGO (Huesca)

 RESIDENCIAL PEÑA CANZIÁS - NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS



Bajén Empresa Constructora S.A. 974 223468  
636 951 555  
bajensa@gmail.com 656 565 359



*Excavaciones y Jardinería*

**LARROSA ESCARTÍN, S.L.**

**MANUEL LARROSA ESCARTÍN**

**Tel. 636 587 302**

C/ La Iglesia, 7 • FISCAL  
Tel. 974 341 771 • Fax 974 341 772  
[manuel@larrosaescartin.es](mailto:manuel@larrosaescartin.es)  
[administracion@larrosaescartin.es](mailto:administracion@larrosaescartin.es)

A festive banner with colorful streamers and confetti. The banner features several pennants in various colors (red, green, yellow, blue, purple, orange, pink) and a central pennant with the number '12'. The background is white with scattered confetti and streamers.

A  
GOS  
TO

12

SA  
BA  
DO

**09:00 horas.-** Torneo de **Padel.**

**17:00 horas.-** Torneo **Voleibol.**

**18:00 horas.-** Torneo de **Fútbol Infantil/Juvenil.**

Torneo de **Futbolín.** Torneo de **Ajedrez.** Torneo  
de **Ping pong.**



Carretera Ordesa, s/n  
**FISCAL • Huesca**

Tlf: 974 50 30 20  
[www.hostalrioara.com](http://www.hostalrioara.com)



[www.saboresperdidos.com](http://www.saboresperdidos.com)

AV Ordesa, 14  
22373-Fiscal  
HUESCA

[info@saboresperdidos.com](mailto:info@saboresperdidos.com)

## **COMERCIO BELLOSTA**

Rosa Lardiés Duaso

**CARNICERÍA • FRUTERÍA**  
PRODUCTOS ARTESANOS Y RECUERDOS  
**ESTANCO • PRENSA • PANADERÍA**

**Teléfono 974 50 30 20 • Les desean Felices Fiestas**

**A  
GOS  
TO**

**13**

**DO  
MIN  
GO**

**10:00 horas.- Carrera popular.**

**11:00 horas.- Almuerzo en el Jabalí Blanco y posterior ronda con la charanga.**

**18:30 horas.- Teatro Ferro Escénico.**

**20:00 horas.- Chanranga.**

**21:00 horas.- Cena popular (la mítica caldereta).**

**23:00 horas.- Pregón.**

**23:30 horas.- Bingo.**

**01:00 horas.- Orquesta LA PRINCIPAL.**

**03:00 horas.- Descanso.**

**De 3 a 3:30.- la Charanga Band Diez.**

**05:00 horas.- Dj Oscar.**



Tirolina  
Ordesa  
Pirineo



Pardina de Asue  
22372 Fiscal, Huesca  
teléfono 722 59 23 62



*Balcón del Pirineo*

TURISMO RURAL EN ORDESA



AGOSTO

14

LUNES

**12:00 horas.-** Food Truck “La Roulotte de Let”.

**13:00 horas.-** Ara River Band.

**18:00 horas.-** Juegos Infantiles.

**18:30 horas.-** Salsa y Bachata.

**19:00 horas.-** Mojitos.

**19:30 horas.-** SBK.

**00:30 horas.-** Dj David Nal.

**03:30 horas.-** Dj Sonn.

# ALL IN VERTIGO



## *Restaurante Asador de Fiscal*

**Restaurante: Especialidad en carnes  
y pescados a la brasa**

**Piscina - Terrazas**

**Zona chill out**

**Tel: 974 50 31 33**

**[info@vertipoproducciones.es](mailto:info@vertipoproducciones.es)**

**A  
GOS  
TO**

**15**

**MAR  
TES**

**11:00 a 18:00 horas.- Hinchables.**

**12:00 horas.- Misa Baturra, Jotas.**

**Food Truck La Roulotte de Let.**

**13:30 horas.- Fulano, Mengano & Company.**

**17:00 horas.- Guiñote.**

**18:00 horas.- Mariachis.**

**19:00 horas.- Chocolatada.**

**19:30 horas.- Actuación Pam Pran.**

**21:00 horas.- Pinchos.**

**00:30 horas.- Tributo Sardinas.**

**02:00 horas.- Dj Arkaitz.**



[www.leyendasdelpirineo.com](http://www.leyendasdelpirineo.com)

Ctra. Jaca-El Grado, 8  
22373 FISCAL

Tel. 638 250 460

[info@leyendasdelpirineo.com](mailto:info@leyendasdelpirineo.com)

# PANADERIA RIO ARA

**HORNO DE BIOMASA**



**PANADERIA Y REPOSTERIA TRADICIONAL**

Ay de Ordesa

22340 Boltaña (Huesca)

974 502 190

# Casa Rural Cimas con Historia

[www.casacimasconhistoria.com](http://www.casacimasconhistoria.com)



C/ Bañera. Fiscal (Huesca)  
677151662/617601955 [casaruralcimasconhistoria@gmail.com](mailto:casaruralcimasconhistoria@gmail.com)

## TALLERES LACASA, S.A.

*Les desea Felices Fiestas*

Pol. Ind. Castro Romano  
Avda. Huesca, 27  
Sabiñánigo  
Tel. 974 481 118  
[www.tallereslacasa.com](http://www.tallereslacasa.com)



OPEL

IVECO

desde 1918 **FOTO**  
**BARRIO**



PRUEBA LOS  
NUEVOS PROTECTORES  
DE MÓVIL DE HIDROGEL

Fotografía  
impresión  
Telefonía  
Accesorios  
Enmarcación  
Energía

embou DIGI mobil



Panticosa  
La Energía del Primer

# MARÍA LANZAROTE ASO

FISCAL 22373, HUESCA  
SAN FELICES DE ARA 22371  
LANZAROTEM@casavalles.com  
TLF. 679,22,82,30 - 974,34,12,16



ARQUITECTO TÉCNICO - INGENIERA DE EDIFICACIÓN  
MASTER EN GESTIÓN INTEGRADA  
TÉCNICO ESPECIALISTA EN PATOLOGÍAS Y TECNOLOGÍA DE  
REHABILITACIÓN DE EDIFICIOS  
GESTION Y COORDINACIÓN DE PROYECTOS Y OBRAS

CERTIFICACIONES ENERGÉTICAS Y TASACIONES

ESTUDIOS DE SEGURIDAD Y SALUD

LEVANTAMIENTO DE PLANOS

PROYECTOS DE REHABILITACIÓN DE EDIFICIOS

ESTUDIO Y DISEÑO DE INTERIORES

PROYECTOS DE ACONDICIONAMIENTO DE LOCALES

PROYECTOS DE EJECUCIÓN DE CUBIERTAS, GARAJES Y ALMACENES



Parque de aventura en Fiscal  
Paintball  
Descenso de barrancos  
Ascensiones  
Via ferrata  
4x4 en Ordesa  
Multiaventura  
Espeleología

[www.ordesaventura.com](http://www.ordesaventura.com)  
[info@casteret.es](mailto:info@casteret.es)  
974 486 432 - 670 817 779

RH  
*Raquel Horno*

PERSONAL TRAINER & COACH NUTRICIONAL

## **PIZZERIA TIMBAL**

Sabiánigo  
Calle Zaragoza, n.º 4

**974 482 259**



**Sociedad de cazadores  
de Fiscal**



**C/ Única 22373 Fiscal**



*Les desea Felices Fiestas*

*No es lo mismo cazar que estar cazando*



Casa de  
**San Martín**  
HOTEL

teléfono : 974 338 349 / móvil : 696 696 645

casa de san Martín , san Martín de la solana , 22372 Huesca



imagen cedida por @visjacondrone

COSCU BROTO, S.L.

# GASOLEOS COSCULLUELA

**ESTACIÓN DE SERVICIO DE BROTO  
GASOLEO A DOMICILIO**

Avda. Ordesa, 27. 22370 BROTO (Huesca)  
☎ 974 486 344

**LES DESEA FELICES FIESTAS**

**O'A GESTORÍA CASTILLO**

**Servicios administrativos:  
Vehículos, transportes, armas,  
escrituras, catastro, etc.**



Gestor administrativo colegiado 702 - Administrador de fincas colegiado 29.270

**ASESORÍA FISCAL, LABORAL Y CONTABLE  
SOCIEDADES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS**

Avda. Sudiera, 24 - bajo - 22330 Aínsa - Tel. 974 500 378  
Fax 974 500 102 e-mail: [comunidades@gestoriacastilloainsa.com](mailto:comunidades@gestoriacastilloainsa.com)

## Hostal - Albergue Casa Notario



*Les desea unas felices fiestas*

Pza. Nueva, s/n Asin de Broto- Huesca  
Telfs: 974337209 / 675946626  
[www.ordesa.net/casa-notario/](http://www.ordesa.net/casa-notario/)

## Electricidad Ordesa

**Electrodomésticos • Sonido**  
**Antenas y parabólicas**  
**Climatización**  
**Herramientas eléctricas**

**Hermanos Sarrate**



639 67 20 49 móvil  
974 48 63 45 teléfono

**BROTO (Huesca)**

# alpinnova

ingenieros consultores

- Proyectos de instalaciones: electricidad (baja y media tensión), climatización, calefacción, gas, incendios, frío industrial, energía solar, integración de energías renovables.
- Licencias de actividad, registro industrial, tramitaciones, direcciones de obra, obra mayor, certificados energéticos.
- Cálculo de estructuras metálicas y cimentaciones.
- Desarrollo de producto, diseño 3D.
- Legalización de vehículos; proyectos de reforma de vehículos, certificados, fichas reducidas.

CUBRIMOS TODO EL PIRINEO

Sede en Fiscal – tfnos: 974.503.331 687.367.392 info@alpinnova.com – www.alpinnova.com



Área de pernocta para  
autocaravanas, campers,  
y furgonetas en Fiscal

[hola@areadeautocaravanasordesapirineos.com](mailto:hola@areadeautocaravanasordesapirineos.com)

[www.areadeautocaravanasordesapirineos.com](http://www.areadeautocaravanasordesapirineos.com)



construcciones sebastian

## SEBASTIÁN GARCÍA VARELA

OBRA CIVIL Y MERCANTIL

e-mail: [construccionessebastian@hotmail.com](mailto:construccionessebastian@hotmail.com)

C/ Camino Bergua, 3 B-Izda • 22373 FISCAL (Huesca)

Teléfono 629 407 506



## Los tres Albares

Inés Maynard

Casa Rural

Parque Nacional de Ordesa

Lardiés - Fiscal

Huesca

[www.lostresalbares.com](http://www.lostresalbares.com) [info@lostresalbares.com](mailto:info@lostresalbares.com)  
974 503 006 - 686 468 050



## ALBERT ARPÓN

GESTIÓN · PROYECTOS · OBRAS

609 608 461

[hola@albertarpon.com](mailto:hola@albertarpon.com)

[albertarpon.com](http://albertarpon.com)



REPARACIÓN Y AUTOMÓVIL 4x4 - SERVICIO DE GRUA PERMANENTE

BIESCAS MOTOR

PL. SEFES, PARC. 13-14 SABINADURO  
C/4 PARAISO, 13 - BIECAS

MOV. 617 420 065  
TEL. 974 483 147

David  
Lardiés Maza  
Ana María  
Maza Fañanás

*les desea felices fiestas Fiscal 2023*



**Hormyapa desea  
a los vecinos  
y visitantes de Fiscal  
unas Felices Fiestas  
2023**



**bail & beitia  
arquitectos**

proyectos de edificación  
proyectos de rehabilitación  
restauración / urbanismo / reformas  
gestión del patrimonio cultural  
certificados energéticos  
peritajes

mov: 670 780 768-610 947 586  
c/ única s/n. 22370 borraastre-fiscal













*Felices fiestas!*

**aradis**  
**ALTOARAGÓN**

Avenida de Biescas 28, 974 48 06 10, [aradis@aradis.net](mailto:aradis@aradis.net)



**Nuria Latorre Fañanás,**  
**la Juez de Paz de Fiscal,**  
**os desea felices fiestas**  
**a todos los vecinos**  
**y los que visitáis**  
**nuestro pueblo.**



# La historia

¿Sabéis quién es el hombre choto de la peña Can-ciás?

Mirad las camisetas de este año que lo encontraréis en la cima de la montaña.

Aquí abajo os dejamos la historia:

El hombre-choto es una de las figuras más especiales de los Pirineos. Encarna el error de la naturaleza y la vida al aire libre en libertad, hasta que irrumpe el amor con toda su fuerza.

No tardó en ir a guardar sus ovejas y cabras: partía lo más lejos posible, donde no intimidase a nadie ni llamase la atención. Su madre lo intentó mandar al colegio y lo hizo, pero sufrió tal acoso que hubo de retirarlo. Lo apedreaban, lo insultaban, lo menospreciaban; varios escolares se quejaron de que les daba miedo y de que les producía pesadillas por la noche. Así que la madre, que no tardó en dejarlo solo en los oteros con el ganado, y él mismo se dieron cuenta de que estaba destinado a una vida en soledad.

Mamés, “el hombre-choto”, no perdió el tiempo. Aprendió todos los secretos del oficio y se afanó en conocer los misterios de la naturaleza: el comportamiento de los pájaros, las propiedades de las hierbas y arbustos, el nombre de cada uno de sus animales. Intentaba que cada día tuviera una razón para vivir y para soñar. Improvisaba un lecho para la siesta en el claro del bosque y se bañaba a cualquier

hora en los ibones. Una tarde mientras paseaba por las rocas de la orilla, miró el espejo del agua y vio a una mujer, con abrigo o un chal sobre los hombros. Era hermosa, de mirar suave, tranquila. Se acercó y enlazó, con más nervios que otra cosa, un par de frases. La doncella sonrió, contestó con igual porción de suavidad y temor, y empezaron a soltarse. Se vieron al día siguiente, y al otro, y al otro. Ella le contó que estaba con sus tíos y que padecía una molesta enfermedad pulmonar. Mamés se sentía transportado a una pradera de incitaciones para el cuerpo y el alma, estaba poseído por su hermosura. Atisbó el amor y se enamoró. Ella abrió una espita a la ternura y a la compasión, y lo escuchaba con placer y sin temor: Mamés le habló del rebaño, del día y la noche, de la sierra y sus aves, de la flora, de las gasas de niebla que cabalgan sobre los montes. De repente, otro día cuando se desvanecía la tarde, ella le besó en la mejilla y le dijo: “Gracias por todo. Algún día volveré”.

Mamés, el hombre-choto, quedó desolado. Sufrió lo indecible, lo que escriben los poetas y los enamorados furiosos, y mucho más. Se cansó de esperar. No podía resignarse: había tocado el cielo durante muchas tardes y ahora se había desplomado en lo más hondo de sí mismo. Tomó una brusca decisión: subió a lo alto del precipicio de la cara norte de Peña Canciás y, sin encomendarse a nadie, salvo a su dama, amada hasta la locura, lanzó un alarido incontenible y se echó a volar al vacío de aquel abismo. Algunos, con especial sensibilidad auditiva, han oído y oyen aún su lamento en el viento y en la música de las tormentas que pasan de la comarca del Serrablo a la del Sobrarbe.



Imagen cedida por @viajacondrone



**¡Polardur les desea felices fiestas a tod@s!**

Desde el corazón de las montañas del Pirineo Aragonés, POLARDUR está presente a nivel nacional e internacional gracias al trabajo y al esfuerzo diario de todo su equipo y a la calidad de su único producto – nuestra piedra POLARDUR. Su resistencia, homogeneidad en su color gris/antracita y belleza natural hace de ella un material moderno, sofisticado y duradero, especialmente concebido para el revestimiento de exteriores e interiores.

  
**POLARDUR**  
LA PIEDRA DEL PIRINEO

[info@polardur.com](mailto:info@polardur.com)  
[www.polardur.com](http://www.polardur.com)

+34 974 503 120

PIEDRA DEL ALTO ARAGÓN, sl.  
Polígono Industrial, nave 2  
22373 FISCAL (Huesca) Spain



**PIENSOS  
FORRAJES  
CEREALES  
TRANSPORTES  
INTEGRACIONES GANADERAS  
COMERCIO GANADO VACUNO**



**MURILLO FRESH FOODS, S.L.**  
C/ Santas Masas, s/n  
22587 CASTIGALEU (Huesca)  
Tel/Fax 974 544 635

